

**СОВЕТ НА ОПШТИНА ЛИПКОВО  
KËSHILLI I KOMUNË SË LIKOVËS**



**СТАТУТ НА ОПШТИНА ЛИПКОВО  
STATUTI I KOMUNËS SË LIKOVËS**

**ЛИПКОВО 2006  
LIKOVË**

Врз основа на член 36, став 1, точка 1 од Законот за локалната самоуправа ("Сл.весник на РМ" бр.5/02), Советот на Општината Липково на седницата одржана на ден 15.02.2006 година, донесе

Në bazë të nenit 36,paragrafi 1, pika 1 të Ligjit për vetadministrim lokal ("Fl. zyrtare e RM" nr. 5/02), Këshilli i Komunës së Likovës në seancën e mbajtur më 15.02.2006, solli

**СТАТУТ  
на Општина Липково**

**STATUT  
të Komunës së Likovës**

**I. ОСНОВНИ ОДРЕДБИ**

**I. DISPOZITAT  
THEMELORE**

**Член 1**

Општината Липково (во понатамошниот текст Општината) е единица на локална самоуправа, во која граѓаните го остваруваат правото на локална самоуправа. Правото на локална самоуправа се остварува преку претставници во органите на општината и со непосредно учество во одлучувањето.

**Neni 1**

Komuna e Likovës (në tekstin e mëtejshëm komuna) është njësia e vetadministrimit lokal,në të cilën qytetarët realozojnë të drejtën e vetadministrimit lokal. E drejta e vetadministrimit lokal realizohet nëpërmjet përfaqësuesve në organet e komunës dhe me pjesëmarrje të drejtëpërdrejt në vendosje.

**Член 2**

Граѓаните на Република

**Neni 2**

Qytetarët e Republikës së



















зеленило, парк-шуми и рекреативни површини, регулација, одржување и користење на речните корита во урбанизирани делови, одредување на имиња на улици, плоштади и други инфраструктурни објекти;

5. Култура, во смисла на институционална и финансиска поддршка на културните установи и проекти, негување на фолклорот, обичаите, старите занаети и слични, културни вредности, организирање на културни манифестации, потикнување на разновидни специфични форми на творештво;

6. Спорт и рекреација, во смисла на развој на масовен спорт и рекреативни активности, организирање на спортски приредби и манифестации, одржување и изградба на објекти за спорт, како и поддршка на спортски сојузи;

imin e parqeve, gjelbërimit, park-pyjeve dhe sipërfaqe-ve rekreative, rregullimin, mirëmbajtjen dhe shfrytëz-imin e shtretërve të lumen-jve në pjesët e urbanizuara, përcaktimin e emrave të rrugëve, shesheve dhe objekteve tjera të infrastruk-turës;

5. Kultura në kuptim të përkrahjes institucionale dhe financiare të enteve dhe projekteve të kulturës, përk- jdesjen për folklorin, dokeve, zanateve të vjetra dhe vlerave të specifikave dhe formave të ndryshme të krijimtarisë;

6. Sport dhe rekreim në kuptim të zhvillimit të sportit masovik dhe aktiviteteve rekreative, organizimin e shfaqeve dhe manifestimeve sportive, mirëmbajt-jen dhe ndërtimin e objek-teve për sport, si dhe mbështetjen e lidhjeve sportive;

7. Социјална заштита и заштита на деца, во смисла на финансирање, инвестиции, одржување и сопственост на детски градинки и домови за стари, остварување на социјална грижа за инвалидни лица, деца без родители и родителска грижа со воспитно-социјални проблеми, со посебни потреби од еднородитељски семејства како и деца од улица, лица изложени на социјален ризик, засегнати со злоупотреба на дрога и алкохол, подигање на свеста на населението, дома-вање на лица со социјален ризик, остварување на право и воспитување на деца од предучилишната возраст;

8. Образование, во смисла на основање, финансирање и администрацирање на основни и средни училишта во соработка со централната власт, во согласност со закон, како и организирање на превоз

7. Mbrojtjen sociale dhe të fëmijëve në kuptim të financimit, investimeve, mirëmbajtjes dhe pronës së çerdheve për fëmijë dhe shtëpive për pleq, realizimin e përkujdesjes sociale për persona invalidor, fëmijëve bonjak dhe përkujdesje prindore me probleme edukativo-sociale me nevoja të veçanta prej familjeve me një prind si dhe fëmijëve nga rruga, personave që u janë nënshtuar rrezikut social, të përfshirë me abuzimin e drogës dhe të alkoolit, ngritjen e vetëdijes së popullatës, strehimin e personave të rrezikuar social, realizimin e të drejtës dhe të edukimit të fëmijëve të moshës parashkollore;

8. Arsimim në kuptim të themelimit, financimit dhe administrimit të shkollave fillore dhe të mesme në bashkëpunim me pushtetin qëndrorë, në pajtim me ligjin, si dhe organizimin e transportit dhe të ushqyerit







убанистички план;

7. Донесува детални урбанистички планови и урбанистичка документација за населено место во општината;

8. Донесува Програма за уредување на градежно земјиште;

9. Донесува Програма за одржување на сообраќајот;

10. Донесува Одлука за регулирање на режимот на сообраќајот;

11. Донесува прописи од областа на заштита на животна средина и природата, локалниот економски развој, културата, спорот и рекреацијата, социалната заштита и заштита на децата, образованието, здравствената заштита, противпожарната заштита, во рамките на надлежноста определена со посебен закон или во согласност со национална програма;

12. Донесува Програма за изградба и одржување на локални патишта и улици;

istik;

7. Sjell plane detaje urbanistike dhe dokumentacion urbanistik për vendbanimet në komunë;

8. Sjell Program për rregullimin e tokës ndërtimore;

9. Sjell Program për mirëmbajtjen e sinjalizimit të komunikacionit;

10. Sjell Vendim për rregullimin e regjimit të komunikacionit;

11. Sjell dispozita nga lëmia e mbrojtjes së ambientit jetësor dhe natyrës, zhvillimit ekonomik lokal, kulturnës, sportit dhe rekreativitetit, mbrojtjes sociale dhe të fëmijëve, arsimtit, mbrojtjes shëndetësore, mbrojtjes kundër zjarreve në korrinatë kompetencave të përcaktuara me ligj të veçantë ose në pajtim me programin nacional;

12. Sjell Program për ndërtimin dhe mirëmbajtjen e rrugëve dhe rrugicave lokale;

13. Донесува Програма за јавно осветлување;

14. Донесува Програма за изградба, реконструкција и одржување на локални водоводи;

15. Донесува Програма за одржување на јавна чистота;

16. Донесува Програма за одржување и користење на парковите и други јавни површини од локално значење;

17. Донесува Програма за одржување на гробиштата;

18. Донесува Програма за одржување и користење на реките во урбанизирани подрачја;

19. Донесува Одлука за јавна чистота;

20. Донесува Одлука за начинот на превоз во градскиот и приградскиот сообраќај;

21. Донесува Одлука за оснивање, одржување и користење на јавните пазаришта;

22. Донесува Одлука за начинот на користење и одржување на гробиштата;

13. Sjell Program për ndriçim publik;

14. Sjell Program për ndërtim, rikonstruim dhe mirëmbajtje të ujësjellsave lokal;

15. Sjell Program për mirëmbajtjen e pastërtisë publike;

16. Sjell Program për mirëmbajtjen dhe shfrytëzimin e parqeve dhe sipërfaqeve tjera publike me rëndësi lokale;

17. Sjell Program për mirëmbajtjen e varrezave;

18. Sjell Program për mirëmbajtjen dhe shfrytëzimin e lumenjëve në territoriet urbanistike;

19. Sjell Vendim për pastërti publike;

20. Sjell Vendim për mënyrën e transportit në komunikacionin urban dhe ndërurban;

21. Sjell Vendim për the melimin, mirëmbajtjen dhe shfrytëzimin e tregjeve publike;

22. Sjell Vendim për mënyrën e shfrytëzimit dhe mirëmbajtjen e varrezave;

- 23. Го уредува начинот на чистењето на оците;
- 24. Го уредува одржувањето на јавниот простор за паркирање и начинот на неговото користење;
- 25. Определува имиња на улици, плоштади, мостови и други инфраструктурни објекти од локално значење;
- 26. Ја утврдува организацијата, делокругот и начинот на извршување на задачите на општинската администрација, на предлог на Градоначалникот;
- 27. Основа јавни служби и врши надзор над нивната работа;
- 28. Именува членови во управните одбори на јавните служби, кои ги основа;
- 29. Усвојува програми за работа и финансиски планови за финансирање на јавните служби, кои ги основала;
- 30. Одлучува за давање дозвола за вршење дејност од јавен интерес од локално значење, во

32

- 23. Е rregullon mënyrën e pastrimit të oxhaqeve;
- 24. Е rregullon mirëmbajtjen e hapësirës publike përparkimin dhe mënyrën e shfrytëzimit të saj;
- 25. Përcakton emra të rrugëve, shesheve, urave dhe objekteve tjera të infrastruktures me rëndësi lokale;
- 26. E vërteton organizimin, fushëveprimin dhe mënyrën e kryerjes së detyrave të administratës komunale me propozim të Kryetarit të komunës;
- 27. Themelon shërbime publike dhe u bënë mbikëqyrje mbi punët e tyre;
- 28. Emëron anëtarë në këshillat drejtues të shërbimeve publike që i themelon;
- 29. Miraton programe pune dhe plane financiare përfinancimin e shërbimeve publike të cilët i themelon;
- 30. Vendos për dhënen e lejes për kryerjen e veprimtarisë me interes publik me rëndësi lokale në pajtim me

- согласност со закон;
- 31. Ги усвојува извештаите за работата и годишните сметки на јавните служби, кои ги основала;
- 32. Одлучува за начинот на располагање со сопственоста на општината;
- 33. Одлучува за начинот на вршење на финансиска контрола на Буџетот на општината, во согласност со закон;
- 34. Го избира лицето кое раководи со подрачната единица, на Министерството за внатрешни работи во општината, во согласност со закон;
- 35. Го разгледува и усвојува годишниот извештај за јавна безбедност на подрачјето на општината, кој го доставува до Министерство за внатрешни работи и Народниот Првоборанител;
- 36. Може да дава препораки на раководното лице на подрачната единица на Министерство за внатрешни работи од облас-
- 35. E shqyrtan dhe miraton raportin vjetor për siguri publike në territorin e komunës që ia dorëzon Ministrisë për punë të brendshme dhe Avokati i Popullit;
- 36. Mund t'i jep rekomanadime personit udhëheqës të njësisë rajonale të Ministrisë për Punë të Brendshme nga lëmia e sigurimit publik dhe ligjin;
- 31. I miraton raportet e punës dhe llogaritë vjetore të shërbimeve publike që i themelon;
- 32. Vendos për mënyrën e disponimit me pronën e komunës;
- 33. Vendos për mënyrën e kryerjes së kontrollimit financiar të buxhetit të komunës, në pajtim me ligjin;
- 34. E zgjedh personin i cili udhëheq me njësinë rajonale të Ministrisë për punë të brendëshme në komunë në pajtim me ligjin;

33









ра на општи, непосредни и слободни избори со тајно гласање во согласност со закон за период од 4 (четири) години.

Градоначалникот својата функција ја извршува професионално.

#### Член 55

Градоначалникот во рамките на своите надлежности:

- иницира и предлага донесување на прописи од надлежност на Советот на општина;
- го обезбедува извршувањето на работите кои му се делегирани од органот на државната управа;
- го предлага годишниот буџет и годишната сметка на буџетот на општината;
- го извршува буџетот на општината;
- решава во управни работи за права, обврски и интереси на правни и физички лица, во согласност со закон;
- раководи со општинска-та администрација;

në zgjedhje të përgjithëshme, të drejta dhe të lira me votim të fshehtë, në rajtim me Ligjin në periudhë prej 4 (katër) vitesh.

Kryetari i komunës e kryen profesionalist funksionin e tij.

#### Neni 55

Kryetari i komunës në korrnizat e kompetencave të tij:

- inicon dhe propozon sjelljen e dispozitave nga kompetencat e Këshillit të komunës;
- e siguron ekzekutimin e punëve që i janë deleguar nga organi i drejtorisë shtetërore;
- e propozon buxhetin vjetor dhe llogarinë vjetore të buxhetit të komunës;
- e ekzekuton buxhetin e komunës;
- vendos në punët drejtuese për të drejtat, obligimet dhe interesat e personave juridik dhe fizik, në rajtim me ligjin;
- udhëheq me administratën komunale;
- sjell Rregullore për sistematizimin e vendeve të punës

- донесува Правилник за систематизација на работните места на општинската администрација;

- одлучува за вработувањето, правата, должностите и одговорностите на вработените во општинската администрација, доколку поинаку не е определено со закон;
- избира директори на ЈП основани од општината врз основа на јавен конкурс;
- врши и други работи утврдени со закон и со овој Статут.

Градоначалникот има право да присуствува и учествува во работата на седниците на Советот.

#### Член 56

Градоначалникот ги објавува прописите на Советот во Службен гласник на општината.

Градоначалникот го обезбедува извршувањето на одлуките на Советот.

#### Neni 56

Kryetari i komunës i shpall dispozitat e Këshillit në Fl.zyrtare të komunës.

Kryetari i komunës e siguron ekzekutimin e vendimeve të Këshillit.





Членовите на Советот за заштита на потрошувачите се избираат на предлог на Комисијата за мандатни прашања, избори и именување.

Мандатот на членовите трае 2 (две) години со можност повторно да бидат избрани.

#### Член 64

Советот за заштита на потрошувачите ја прати состојбата на квалитетот на услугите што ги даваат јавните служби, дава мислења и предлози за подобрување на квалитетот на услугите, организира јавни трибини, соработува со јавните служби и општинската администрација.

### IV. АКТИ НА ОРГАНИТЕ НА ОПШТИНА

#### a) Општи акти

##### Член 65

Статутот е основен акт на општината со кој се утврдуваат основните праша-

згеджен ме propozim tē Komisionit pēr çeshtje mandatore, zgjedhje dhe emērime.

Mandati i anëtarëve zgjat 2(dy) vite me mundësi sërisht tē mund tē rizgjedhen.

#### Neni 64

Këshilli pēr mbrojtjen e konsumatorëve e ndjek gjenden e kualitetit tē shërbimeve që i japid shërbimet publike, jep mendime dhe propozime pēr pëmirësimin e kualitetit tē shërbimeve, organizon tribuna publike, bashkëpunon me shërbimet publike dhe administratën komunale.

### IV. AKTET E ORGANEVE TĒ KOMUNËS

#### a) Aktet themelore

##### Neni 65

Statuti është akt themelor i komunës me tē cilën vërtë tohen çeshtjet themelore nē

nya vo vrska so nadljecknostite i organizacijata na opštinate i drugi prashaњa od zančeњe za opština.

Statutot na opštinate se donecova vo dve fazi i toa kako naçrt-Statut i predlog-Statut.

Statutot na opštinate go donecova Советот со мнозинство гласови од вкупниот број членови на Советот на opštinate.

#### Член 66

Советот на opštinate donecova delovnik na Советот, odluki, planovi i programi, reshenija, zaklusozi i drugi akti i дава мислење и утврдува насоки.

#### Член 67

Со Деловникот на Советот се уредува начинот на работа на Советот и неговите комисии, постапките за одлучување и односите со другите органи.

Деловникот на Советот

lidhje me kompetencat e komunes dhe çeshtje tjera me domethenje pēr komunen.

Statuti i komunes sillet nē dy faza edhe atë si projekt-Statut dhe propozim-Statut.

Statutin e komunes e sjell Këshilli me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve tē Këshillit tē komunes.

#### Neni 66

Këshilli i komunes sjell Rregullore tē Këshillit, vendime, plane dhe programe, aktvendime, konkluzione dhe akte tjera dhe jep mendim dhe vërteton drejtim.

#### Neni 67

Me rregulloren e Këshillit rregullohet mënyra e punës së Këshillit dhe komisioneve tē tij procedurat pēr vendosje dhe marrëdhëniet me organet tjera.

Rregullorja e Këshillit tē komunes sillet me shumicë

на општината се донесува со мнозинство гласови од вкупниот број на членови на Советот на општината.

#### Член 68

Со Одлука на Советот се уредуваат работите од локално значење од надлежност на општината. Со Одлука на Советот на општината, се основа општинската администрација и се уредува начинот на нејзиното работење и се основаат јавни служби. Со Одлука Советот уредува и други прашања од своја надлежност.

#### Член 69

Советот донесува заклучоци кога разгледува поodelни извештаи, информации и анализи. Советот дава мислење и утврдува насоки за извршување на прописите и другите акти што ги донесува Советот на општина-та.

votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit të Komunës.

#### Neni 68

Me Vendim të Këshillit vërtetohen punët me rëndësi lokale nga kompetencat e Komunës.  
Me Vendim të Këshillit të komunës, themelohet administrata komunale dhe rregullohet mënyra e punëve të saja dhe themelohen shërbime publike.  
Me Vendim, Këshilli rregullon dhe çështje tjera nga kompetencat e tij.

#### Neni 69

Këshilli sjell konkluzione kur shqyrton raporte të veçanta, informata dhe analiza.  
Këshilli jep mendime dhe vërteton drejtime për kryerjen e rregullave dhe akte tjera që i sjell Këshilli i komunës.

#### Член 70

Постапката за донесување на општи акти се уредува со Деловникот на Советот на општината.

Општите и други акти се објавуваат во "Сл.гласник на општината".

Општите акти стапуваат во сила 8 (осмиот) ден од денот на објавувањето, а по исклучок што го утврдува Советот на општината со денот на објавувањето.

#### б) Поединечни акти

#### Член 71

Советот и Градоначалникот во рамките на својата надлежност донесуваат поединечни акти.

Советот донесува решенија за избор и именување.

Градоначалникот на Општината донесува решение.

#### Член 72

Градоначалникот на општината е должен во рок од 7 (седум) дена од

#### Neni 70

Procedura për sjelljen e akteve themelore rregullohen me Rregulloren e Këshillit të Komunës.

Aktet tjera themelore shpallen në "Fl.zyrtare të Komunës".

Aktet themelore hynë në fuqi ditën e 8 (tetë) nga dita e shpalljes, me përjashtim që vërtetohet nga ana e Këshillit të Komunës me ditën e shpalljes.

#### б) Aktet individuale

#### Neni 71

Këshilli dhe Kryetari i Komunës në suazat e kompetencave të tij sjellin akte individuale.

Këshilli sjell aktvendime për zgjedhje dhe emërimë. Kryetari i Komunës sjell aktvendime.

#### Neni 72

Kryetari i Komunës është i obliguar që në afat prej 7 (shtat) ditësh nga dita e

денот на донесувањето на актите да ги објави во "Сл.гласник на општина-та".

#### Член 73

За објавените акти се води посебна збирка. Збирката може да ја користат граѓаните и истата ќе биде во секое време на увид.

dorëzimit tè aktit t'i shpall në "Fl.zyrtare tè Komunës së Likovës".

#### Neni 73

Me aktet e shpallura udhëhiqet përbledhje e veçantë. Përbledhjen mund ta shfrytëzojnë qytetarët dhe e njejtata do të jetë në çdo kohë nën mbikëqyrje.

### V. ОБЛИЦИ НА НЕПОСРЕДНО УЧЕСТВО НА ГРАЃАННИТЕ ВО ОДЛУЧУВАЊЕТО НА ОПШТИНАТА

#### a) Граѓанска иницијатива

##### Член 74

Граѓаните имаат право да му предложат на Советот на општината да донесе одреден акт или да реши одредени прашања од своја надлежност.

Советот е должен во рок од 90 дена да расправа по иницијативата на граѓаните доколку истата е подржана во најмалку

### V. FORMA TË PJESËMARRJES SË DREJTËPËRSËDREJT TË QYTETERËVE NË VENDIMMARRJEN E KOMUNËS

#### a) Iniciativa qytetare

##### Neni 74

Qytetarët kanë тë drejtë që t'i propozojnë Këshillit тë komunës тë sjellin akte тë përcaktuara ose тë zgjedh çështje тë përcaktuara nga kompetencat e saj. Këshilli ёshtë i obliguar që në afat prej 90 ditësh тë diskutoj sipas iniciativës së qytetarëve për deri sa e njëjtata ёshtë e përmbarjatur me

10% од избирачите од општината.

Подршката од став 2 на овој член се обезбедува со потписи на граѓаните.

За решенијата по поднесената иницијатива Советот ги информира граѓаните.

Граѓанска иницијатива не може да се поднесе за кадровски и финансиски прашања.

pak se 10% nga zgjedhësit nga komuna.

Përkrahja nga paragrafi 2 i këtij neni sigurohet me nënshkrime të qytetarëve.

Për zgjedhje sipas iniciativës së sjellur Këshilli i informon qytetarët.

Iniciativa qytetare nuk mundet тë sillet për çështjet financiare kadrovike.

#### b) Tubimi qytetare

##### Neni 75

Tubimin e qytetarëve e konvokon Kryetari i komunës me iniciativë тë tij, me kërkesë тë Këshillit ose me kërkesë тë së paku 10% nga zgjedhësit në komunë, respективisht тë vetadministrimit vendor për тë cilin ka тë bëjë çështja e caktuar.

Tubimi i qytetarëve mund тë konvokohet пër territorin e tërë komunës ose пër territorin e vetadministrimit vendor.

Kryetari i komunës ёshtë i obliguar нë afat prej 30 ditësh тë konvokojë tubim тë

барање од најмалку 10% од избирачите во општината или месната самоуправа за која се однесува определеното прашање.

Барањето за свикување собир на граѓани со потписи на заинтересираните граѓани се поднесува до Градоначалникот.

Актот за свикување на собирот на граѓаните се објавува во локалните средства за информирање и се истакнува на јавни места на вообичаен начин.

Од денот на објавувањето, односно истакнувањето на актот за свикување на собирот на граѓаните до денот на неговото одржување мора да изминат најмалку 5 дена.

#### Член 76

На собирот на граѓани во одлучувањето учествуваат граѓаните кои имаат избирачко право.

Собирот на граѓаните го води Градоначалникот или лице овластено од

qytetarëve me kërkesë të së paku 10% nga zgjedhësit në komunë ose vetadministri i vendor për të cilën ka të bëjë çështja e caktuar.

Kërkesa për konvokimin e tubimit të qytetarëve me nënshkrimet e qytetarëve të interesuar i dorëzohet Kryetarit të komunës.

Akti për konvokimin e tubimit të qytetarëve shpallet në mjetet lokale për informim dhe afishohet në vende publike në mënyrë të zakonshme.

Nga dita e shpalljes respektivisht afishimit të aktit për konvokimin e tubimit të qytetarëve deri në ditën e mbajtjes së tij doemos të kalojnë së paku 5 ditë.

#### Член 76

Në tubimin e qytetarëve në vendimarrje marrin pjesë qytetarët të cilët kanë të drejtë votimi.

Tubimin e qytetarëve e udhëheq Kryetari i komunës ose personi i autorizuar

nego.

За прашањата за кои се расправа на собирот на граѓани известува Градоначалникот, а по потреба и други овластени претставници на општинската администрација.

#### Член 77

Заклучоците донесени на собирот на граѓани, органите на општината се должни во рок од 90 дена да ги разгледаат и да ги земат во предвид при одлучувањето и донесувањето мерки по прашањата на кои се однесуваат, како и да ги информираат граѓаните за своите одлуки.

#### в) Референдум

##### Член 78

Референдум може да распише Советот на општината по своја иницијатива за прашања од негова надлежност.

Советот е должен да распише референдум на барање од најмалку 20% од

prej tij.

Për çështjet për të cilat diskutohet në tubimin e qytetarëve njoftohen Kryetari i komunës e sipas nevojës edhe përfaqësues tjerë të autorizuar të administretes komunale.

#### Член 77

Konkluzionet e sjellura në tubimin e qytetarëve, organet e komunës janë të obliguara në afat prej 90 ditësh t'i shqyrtojnë dhe t'i marrin parasysh gjatë vendosjes dhe sjelljes së masave rreth çështjeve për të cilat ka të bëjë si dhe t'i informojnë qytetarët për vendimet e tyre.

#### с) Referendum

##### Член 78

Referendum mund të shpalë Këshilli i komunës me iniciativë të tij për çështjet nga kompetenca e tij.

Këshilli është i obliguar që të shpall referendum me kërkesë prej më së paku 20% nga zgjedhësit e

избирачите на општината. Барањето за распишување на референдум се доставува до Советот на општината со потписи на зainteresираните избирачи дадени пред надлежниот орган кој води евиденција за избирачкото право на граѓаните на општината.

#### Член 79

По барањето за распишување референдум Советот на општината во рок од 60 дена од денот на поднесувањето на барањето донесува одлука за распишување референдум.

Одлуката за распишување референдум содржи предмет на референдумот и денот на неговото одржување.

#### Член 80

Одлуката за распишување референдум се објавува во службено гласило и другите средства за објавување во општината.

#### Komunës.

Kërkesa për shpalljen e referendumit i dorëzohet Këshillit të Komunës me nënshkrimet e zgjedhësve të interesuar të dhëna para organit kompetent i cili mbanë evidencë për të drejtën e zgjedhjes së qytetarëve të komunës.

#### Neni 79

Pas kërkesës për shpalljen e referendumit Këshilli i komunës në afat prej 60 ditësh nga dita e paraqites sjell vendim për shpalljen e referendumit. Vendimi për shpalljen e referendumit përmbanë lëndën e referendumit dhe ditën e mbajtjes së tij.

#### Neni 80

Vendimi për shpalljen e referendumit publikohet në Fl.zyrtare dhe mjetet tjera për shpallje në komunë. Nga dita e shpalljes së

Од денот на објавувањето на одлуката за распишување на референдумот до денот на одржувањето на референдумот не може да поминат помалку од 15 дена, нити повеќе од 60 дена.

#### Член 81

Право на гласање на референдумот имаат граѓаните кои имаат избирачко право.

Референдумот го спроведува Комисија за спроведување на референдумот.

Претседателот и членовите на Комисијата ги именува Советот на општината.

#### Neni 81

Të drejtë votimi në referendum kanë qytetarët të cilët kanë të drejtë votimi. Referendumin e zbaton komisioni për zbatimin e referendumit.

Kryetarin dhe anëtarët e Komisionit i emëron Këshillit i komunës.

#### Член 82

Комисијата за спроведување на референдумот:

- го определува времето на гласање;
- врши технички подготвки за спроведување на референдумот;
- ги определува гласачките места;

#### Neni 82

Komisioni për zbatimin e referendumit:

- е cakton kohën e votimit;
- bënë përgatitje teknike për zbatimin e referendumit;
- i përcakton vendvotimet;
- i vërteton rezultatet nga votimi dhe
- kujdeset për zbatim të

- ги утврдува резултатите од гласањето и - се грижи за законито спроведување на референдумот.

#### Член 83

За спроведување на гласањето на референдумот за гласачките места се формираат одбори за спроведување на референдумот. Одборите ја спроведуваат правилноста и тајноста на референдумот.

#### Член 84

Времето на гласањето мора да се определи така што да им се овозможи учество на референдумот на сите граѓани што имаат право на глас.

На гласачкото место на кое гласале сите граѓани запишани во избирачкиот список, гласањето може да се заврши и пред истекот на времето определено за гласање.

#### Член 85

Прашањето, односно ак-

ligjshëm të referendumit.

#### Neni 83

Për zbatimin e votimit të referendumit, komisioni për vendvotimet formon këshilla për zbatimin e referendumit. Këshillat e zbatojnë rregullshëmërinë dhe sekretin e referendumit.

#### Neni 84

Koha e votimit doemos të përcaktohet ashtu që t'u mundësohet pjesëmarrje në referendum të gjithë qytetarëve që kanë të drejtë vote.

Në vendvotim në të cilin kanë votuar të gjithë qytetarët të shënuar në listen votuese, votimi mund të përfundojë edhe para skadimit të kohës së përcaktuar për votim.

#### Neni 85

Çështja, respektivisht akti

tot што е предмет на референдумот мора да биде на соодветен начин изложено на гласачкото место.

Членовите на одборот се должни на граѓанинот што пристапил, по негово барање да му дадат објаснување за предметот на референдумот и за начинот на гласање.

#### Член 86

На референдумот секој граѓанин има право само на еден глас.

Граѓанинот може да гласа само лично.

#### Neni 86

Në referendum çdo qytetar ka të drejtë vetëm për një votë.

Qytetari mund të votojë vetëm personalisht.

#### Neni 87

Në referendum votohet me fletëvotim.

Përbajtjen e fletëvotimit e parashë Komisioni për zbatimin e referendumit. Pyetja në fletëvotim doemos të formulohet në mënyrë precize dhe padykuptimt ashtu që qytetari në referendum të mund të përgjigjet me "PËR" ose "KUNDËR" propozimit.

со "ЗА" или "ПРОТИВ"  
предлогот.

#### Член 88

Граѓанинот на референдумот се изјаснува така што на гласачкото ливче го заокружува зборот "ЗА" или "ПРОТИВ". Кога на референдумот се поставени повеќе алтернативи, граѓанинот се изјаснува така што го заокружуваат зборот "ЗА" или "ПРОТИВ" од алтернативата за која гласа.

#### Член 89

По завршување на гла-  
сањето Одборот го утвр-  
дува резултатот од гла-  
сањето на гласачкото  
место и затоа составува  
записник.

Формата и содржината на  
записникот ги пропишува  
Комисијата за спроведу-  
вање на референдумот.  
Веднаш по составување  
на записникот, Одборот  
доставува извештај до  
Комисијата за спроведу-

#### Neni 88

Qytetari në referendum deklarohet ashtu që në fletëvotim e rrëthon fjalën "PËR" ose "KUNDËR".

Kur në referendum janë vendosur më shumë alternativa qytetari deklarohet ashtu që rrëthon fjalën "PËR" ose "KUNDËR" nga alternativa për secilën voton.

#### Neni 89

Pas përfundimit të votimit Këshilli e vërteton rezultatin nga votimi në vendvotim dhe për atë harton procesverbal.

Formën dhe përbajtjen e procesverbalit e parasheh komisioni për zbatimin e referendumit.

Menjëher pas zbatimit të procesverbalit, Këshilli i dorëzon Raport Komisionit

вање на референдумот.

për zbatimin e referendumit.

#### Член 90

Комисијата за спроведу-  
вање на референдумот врз основа на примениот гласачки материјал од сите гласачки места го утврдува резултатот од референдумот.

Одлуката на референдумот се донесува со мнозинство гласови од избирачите кои гласале, доколку гласале повеќе од половината од вкупниот број избирачи.

Одлуката донесена на референдумот е задолжителна за Советот.

Комисијата за спроведу-  
вање на референдумот поднесува извештај за спроведениот референдум до Советот на општината.

#### Член 91

Прашањето, односно актот што граѓаните не го прифатиле на референдумот не може повторно да се изнесува на референдумот.

#### Neni 90

Komisioni për zbatimin e referendumit në bazë të materjalit votues të pranuar nga të gjitha vendvotimet e vërteton rezultatin nga referendumi.

Vendimi për referendum merret me shumicë votash nga votuesit që kanë votuar, nëse kanë votuar më shumë nga gjysma e gjithsej numrit të zgjedhësve

Vendimi i marrë në referendum është obligativ për Këshillin.

Komisioni për zbatimin e referendumit i paraqet raport për referendumin e zbatuar Këshillit të komunës.

#### Neni 91

Pjetja, respektivisht akti të cilin qytetarët nuk e kanë pranuar në referendum nuk mundet sërisht të paraqitet në referendum para skadim-

ендум пред истекот на 6 (шест) месеци од денот на одржувањето на референдумот.

#### г) Претставки и предлози

##### Член 92

За работата на органите на општината и општинската администрација, граѓаните имаат право, поединечно или заеднички со другите да доставуваат претставки и предлози.

##### Член 93

Претставките и предлозите се поднесуваат во писмена форма или усно на записник, поединечно или групно, до Градоначалникот.

За претставките и предлозите не се плаќа такса.

##### Член 94

Подносителот не смее да трпи штетни последици поради поднесување на претставка, нити поради

it të 6 (gjasht) muajve nga dita e mbajtjes së referendumit.

#### ç) Parashtresa dhe propozime

##### Neni 92

Për punët e organeve të komunës dhe administratës komunale qytetarët kanë të drejtë një nga një ose së bashku me të tjérët të paraqesin parashtresa dhe propozime.

##### Neni 93

Parashtresat dhe propozimet parashtrohen me shkrim ose me gojë në procesverbal veç e veç ose në grup, Kryetarit të komunës. Për parashtresat dhe propozimet nuk paguhet takse.

##### Neni 94

Parashtruesi nuk guxon të pësoj konsekuenca të dëmshme për shkak të paraqitjes së parashtresës

тоа може да биде повикан на одговорност.

##### Член 95

Поставувачето по претставките и предлозите опфаќа приирање на податоци, известувања и мислења за околностите што се од значење за правилно оценување на претставката, како и преземање на потребни мерки за отстранување на повредата на правото на подносителот или повреда на јавните интереси.

##### Член 96

Градоначалникот на општината е должен најдоцна во рок од 60 дена од денот на приемот на претставката, односно предлогот на подносителот да му достави образложен одговор.

Ако претставката или предлогот не се однесуваат на работата од надлежност на органите на општината, Градо-

e as për atë mund të thirret në përgjegjësi.

##### Neni 95

Veprimi i reth parashtresave dhe propozimeve përfshinë grumbullimin e të dhënave, njoftimeve dhe mendimeve për rrëthanat që kanë rëndësi për vlerësimin e drejtë të parashtresës, si dhe ndërmarrjen e masave të nevojshme për mënjanimin, shkeljen e së drejtës së parashtruesit ose shkeljen së interesave publike.

##### Neni 96

Kryetari i komunës është i obliguar më së voni në afat prej 60 ditësh nga dita e pranimit të parashtresës respektivisht propozimit të parashtruesit t'i dorëzojë përgjigje me arsyetim. Nëse parashtresa ose propozimi nuk kanë të bëjnë me punë nga kompetencat e organeve të komunës, Kryetari i komunës ia dorëzon organizat adekuat kompe-

чалникот ги доставува до соодветниот надлежен орган и за тоа го известува подносителот.

#### д) Јавни трибини, анкети и предлози

##### Член 97

Органите на општината, при донесувањето на прописи од својата надлежност претходно можат да организираат јавна трибина, да спроведат анкети или да побарат предлози од граѓаните.

Јавна трибина се организира кога се однесуваат прописи за прашања од локалниот економски развој, комунални потреби (водоснабдување, одржување на јавна чистота, одржување на локални патишта и улици) и други прашања од пошироко локално значење.

Анкета се спроведува за донесување на урбанистички планови и други прашања од локално

tent dhe për atë e njofton parashtruesin.

#### d) Tribunat publike, anketat dhe propozimet

##### Nenin 97

Organet e komunës gjatë sjelljes së dispozitave nga kompetenca e saj paraprakisht mund të organizojnë tribuna publike, të zbatojnë anketa ose të kërkojnë propozime nga qytetarët.

Tribunë publike organizohet kur sillen dispozitat për çështje nga zhvillimi ekonomik lokal, nevojat komunale (furnizimi me ujë, mirëmbajtja e pastërtisë publike, mirëmbajtja e rrugëve dhe rrugicave lokale) dhe çështje tjera të rëndësishë më të gjërë lokale.

Anketa zbatohet për sjelljen e planeve urbanistike dhe çështje tjera me rëndësi lokale.

Grumbullimi i propozimeve nga qytetarët për zgjedhjen e çështjeve me rëndësi

значење.

Прибрање предлози од граѓаните за решавање на прашања од локално значење, ќе се врши преку објавување на соопштение со кое ќе се повикуваат граѓаните да даваат свои предлози. Постапката, начинот и времето на преземање на една од наведените активности од ставот 1 на овој член, ќе се уреди со Одлука од органот кој ја организирал.

## VI. СОПСТВЕНОСТ НА ОПШТИНАТА

##### Член 98

Сопственоста на општината ја сочинуваат неподвижни и подвижни ствари, парични средства и права.

Сопственоста општината ја стекнува од собствени извори на приходи, по пат на финансирање од граѓаните или со нивно учество на друг начин, од подароци и по други основи.

lokale do të zbatohet nëpërmjet të shpalljes së njoftimeve me të cilat ftohen qytetarët që të paraqesin propozimet e tyre.

Procedura, mënyra dhe ko-ka e ndërmarrjes të njërs nga aktivitetet e theksuar nga paragrafi 1 i këtij nenii do të rregullohet me vendimin e sjellur nga organi që e ka organizuar.

## VI. PRONA E KOMUNËS

##### Neni 98

Pronën e komunës e përbëjnë patundshmëritë dhe tundshmëritë, mjetet në të holla dhe të drejtat.

Pronën komuna e fiton nga burimet e saja të të hyrave, nëpërmjet financimit nga qytetarët ose me pjesëmarrjen e tyre në mënyrë tjetër, nga dhurata dhe baza tjera.

### Член 99

За купување, отуѓување и оптоварување на сопственоста на општината одлучува Советот на општината.

Отуѓување на сопственоста на општината се врши само по пат на јавно на давање, согласно закон.

Продажната цена на стварите не сме да биде помалка од нивната пазарна вредност.

Средствата добиени од продажбата на стварите може да се инвестираат само за стекнување на нови или реконструкција на постојни ствари во сопственост на општината.

### Член 100

Општината ја евидентира својата сопственост и нејзината проценка се искачува во годишна сметка.

### Член 101

Стварите во сопственост на општината можат да се дадат на користење на други субјекти по пат на

### Neni 99

Për blerjen, tjetësimin dhe ngarkesën e pronës së komunës vendos Këshilli i komunës.

Tjetësimi i pronës së komunës bëhet vetëm nëpërmjet të ankandeve publike në pajtim me ligjin.

Çmimi shitës i mjeteve nuk guxon të jetë më i vogël se vlera e tyre e tregut.

Mjetet e fituara nga shitja e mjeteve mund të investohen vetëm për fitimin e mjeteve të reja ose riparimin e atyre ekzistuese në pronë të komunës.

### Neni 100

Komuna evidenton pronën e saj dhe vlerësimi i saj paraqitet në llogarinë vjetore.

### Neni 101

Mjetet në pronësi të komunës mund të jepen në shfrytëzim subjekteve tjera nëpërmjet të ankandit publik në

јавно надавање, во согласност со закон.

pajtim me ligjin.

### Neni 102

Општината се финансира од сопствени извори на приходи, локални даноци, надоместоци и такси утврдени со закон, дотации од државата и други извори на приходи утврдени со закон.

Општината во рамките на своите надлежности, самостојно располага со сопствените извори на приходи.

### Член 102

Приходите и трошоците на општината се утврдуваат со Буџетот на општината.

Буџетот на општината содржи биланс на приходите и трошоците на Буџетот, а се однесува за фискална година од 12 (дванаесет) месеци која почнува од 1-ви јануари, а завршува на 31-ви декември од секоја календарска година.

### Neni 103

Të hyrat dhe shpenzimet e komunës përcaktohen me buxhetin e komunës.

Buxheti i komunës përmban bilancin e të hyrave dhe shpenzimeve të buxhetit e ka të bëjë me vitin fiskal prej 12 (dymbëdhjetë) muajsh që fillon prej 1 janarit e përfundon me 31 dheiutor nga çdo vit kalendarik.

#### Член 104

Предлогот на Буџетот на општината го утврдува Градоначалникот и го доставува до Советот на општината за донесување не подоцна од средината на месец ноември.

Советот на општината не може да го разгледува предлогот на Буџетот на општината пред истекот на 20 (дваесет) дена од денот на донесувањето до Советот на општината.

#### Член 105

За секоја промена на Буџетот општината, за дополнително усвоени трошоци пропратено со мерки што ќе ги зголемат предложените приходи или ќе ги намалат другите трошоци во сразмерен износ, одлука донесува Советот на општината.

#### Член 106

За покривање на непредвидените барања за трошоци кои ќе се појават во текот на буџетската

#### Neni 104

Propozimin e buxhetit тѣ комунѣs e përcakton Kryetari i komunѣs dhe ia dorëzon Këshillit тѣ komunѣs për sjellje jo më vonë nga mesi i muajit nëntor.

Këshilli i komunѣs nuk mund ta shqyrtojë propozimin e buxhetit тѣ komunѣs para skadimit тѣ 20 (njëzet) ditëve nga dita e dorëzimit тѣ këshilltarëve тѣ Këshillit тѣ komunѣs.

#### Neni 105

Për çdo ndryshim тѣ buxhetit тѣ komunѣs për shpenzimet e miratuar plotësuese тѣ përcjellura me masa që do t'i rrisin тѣ hyrat e propozuara ose do t'i zvoglojnë shpenzimet tjera në raport profesional, vendim merrë Këshilli i komunѣs.

#### Neni 106

Për mbulimin e kërkeseve тѣ parashikuara për shpenzime që do tѣ paraqiten gjatë viti buxhetor nga gjithsej

година, од вкупните тековни и капитални трошоци се издвојува Буџетската резерва во висина утврдена со закон.

За користење на средствата од Буџетската резерва одлучува Советот на општината по предлог на Градоначалникот на општината.

Советот на општината со Одлука може да го овласти Градоначалникот за начинот на користење на Буџетската резерва.

#### Член 107

До колку Буџетот на општината за наредната година не биде донесен до 31-ви декември во тековната година, ќе се постапи согласно со законот за Буџетите и се воведува времено финансирање и тоа најдолго за 6 (шест) месеци.

#### Член 108

На крајот на секоја фискална година се изготву-

шpenzimet rrjedhëse dhe kapitale ndahet rezerva buxhetore në lartësi тѣ përcaktuar me ligj.

Për shfrytëzimin e mjeteve nga rezerva buxhetore vendos Këshilli i komunѣs me propozim тѣ Kryetarit тѣ komunѣs.

Këshilli i komunѣs me vendim mund ta autorizojë Kryetarin e komunѣs për mënyrën e shfrytëzimit тѣ rezervës buxhetore.

#### Neni 107

Nëse buxheti i komunѣs përvitin e ardhshëm nuk sillet deri më 31 dhejtor në vitin rrjedhës, do tѣ veprohet në pajtim me ligjin për buxhetet dhe sillet financim i përkohshëm edhe atë më së gjati për 6 (gjasht) muaj.

#### Neni 108

Në fund тѣ çdo viti fiskal har tohet llagorai vjetore е bu

ва годишна сметка на Буџетот на општината. Годишната сметка на Буџетот, Советот на општината треба да ја усвои најдоцна до 31-ви март во тековната година, за претходната година.

#### Член 109

Извршувањето на Буџетот на општината го врши Градоначалникот, а поконкретно се уредува со одлуката за извршување на Буџетот на општината.

#### VII. НАДЗОР НА РАБОТАТА НА ОПШТИНАТА

##### Член 110

Надзорот над работата на органите на општината во вршењето на нејзините надлежности го опфаќа надзорот над законската, контрола и ревизија врз материјалното и финансиското работење.

Надзорот над работата на органите на општината над вршењето на делегирани работи од надле-

xhetit тѣ комунѣs. Llogarinѣ vjetore тѣ buxhetit Këshilli i komunѣs duhet ta miratojë më së voni deri më 31 mars në vitin rrjedhës për vitin paraprak.

##### Neni 109

Ekzekutimin e buxhetit тѣ komunѣs e bënë Kryetari i komunѣs e më konkretisht rregullohet me vendimin për ekzekutimin e buxhetit тѣ komunѣs.

#### VII. MBIKËQYRJE E PUNËS SË KOMUNËS

##### Neni 110

Mbikëqyrja e punës së organeve тѣ komunѣs në kryerjen e kompetencave тѣ saja përfshin mbikëqyrjen e ligjshmërisë, kontrollës dhe revizionit mbi punën materiale dhe financiare.

Mbikëqyrja е punës së organeve тѣ komunѣs mbi kryerjen e punëve тѣ deleguara nga kompetencat е organeve тѣ drejtësisë

жност на органите на државната управа го опфаќа надзорот над законитоста и надзорот над ефикасноста.

Надзорот над законитоста на прописите на општината врши Министерството надлежно за вршење на работите на локалната самоуправа.

##### Член 111

Градоначалникот е должен во рок од 10 дена од денот на нивното објавување, да ги достави прописите на општината до Министерството надлежно за вршење на работите на локалната самоуправа

##### Neni 111

Kryetari i komunѣs ёштë i obliguar në afat prej 10 ditësh nga dita e shpalljes së tyre t'i dorëzojë dispozitat e komunѣs ministrisë kompetente për kryerjen e punëve тѣ vetadministritmit lokal.

##### Neni 112

Градоначалникот е должен во рок од 30 дена од денот на донесувањето, да ги достави извештаите за извршувањето на Буџетот и Завршната сметка до Државниот завод за ревизија.

shtetërore е përfshin mbikëqyrjen i ligjshmërisë dhe mbikëqyrjen е efikasitetit.

Mbikëqyrjen е ligjshmërisë së dispozitave тѣ komunѣs е kryen ministria kompetente për kryerjen е punëve тѣ vetadministritmit lokal .

### Член 113

Ако при донесување на прописот на општината се бара претходна согласност од друг орган, органот согласноста ја дава најдоцна во рок од 60 дена од денот кога му е вратен предлогот на прописот.

Ако претходната согласност не биде добиена во рок од став 1 на овој член, прописот се смета за прифатен онаков како што бил предложен од општината.

## VIII. РАСПУШТАЊЕ НА СОВЕТОТ НА ОПШТИНАТА

### Член 114

Советот се распушта ако за тоа се изјасни мнозинството од вкупниот број на членови на Советот.

### Член 115

Советот се распушта ако:

- Повторно го донесе прописот што претходно бил поништен или укинат

### Neni 113

Нëсе gjatë sjelljes së dispozitës së komunës kërkohet pëlqim paraprak nga organi tjetër, organi pajtimin e jep më së voni në afat prej 60 ditësh nga dita kur i është dorëzuar propozimi i dispozitës.

Нëse pëlqimi paraprak nuk merret në afat prej paragrafit 1 të këtij nenii, dispozita llogaritet si e pranuar ashtu siç ka qenë propozuar nga komuna.

## VIII. SHPËRNDARJA E KËSHILLIT TË KOMUNËS

### Neni 114

Këshilli shpërndahet nëse për atë deklarohen shumica nga gjithsej numri i anëtarëve të Këshillit.

### Neni 115

Këshilli shpërndahet nëse:

- Sërisht e sjell dispozitën që paraprakisht ka qenë shlyer ose ndërprerë me

со Одлука на Уставниот суд на Република Македонија.

2. Донесе Одлука со која се загрозуваат суверенитетот и територијалниот интегритет на Република Македонија.

3. Не се состане за период од подлого од (6) шест месеци и

4. Не го донесе Буџетот и Годишната сметка на Буџетот до 31 март во тековната година.

За настапувањето на еден од условите од ставот 1 на овој член Градоначалникот е должен веднаш да го извести Министерството надлежно за вршење на работите од областа на локалната самоуправа.

### Член 116

До изборот на нов Совет, работите на Советот ги врши Градоначалникот.

При извршувањето на работите од ставот 1 на овој член Градоначалникот не може:

vendim të Gjyqit Kushtetues të Republikës së Maqedonisë.

2. Merr vendim me të cilin rezikohet sovraniteti dhe integriteti territorial i Republikës së Maqedonisë.

3. Nuk takohet për periudhë më të gjatë prej (6) gjashtë muajsh dhe

4. Nuk e sjell buxhetin dhe llogarinë përfundimtare të buxhetit deri më 31 mars të vitit rrjedhës.

Për shfaqjen e njërit nga kushtet nga paragrafi 1 të këtij neni, Kryetari i komunës është i obliguar menjëherë ta njoftojë ministrinë kompetente për kryerjen e punëve nga lëmia e vetadministrimit lokal.

### Neni 116

Deri në zgjedhjen e Këshillit të ri punët e Këshillit i kryen Kryetari i komunës.

Gjatë kryerjes së punëve sipas paragrafit 1 të këtij neni Kryetari i komunës nuk mundet:

- да одлучува за прашања што се однесуваат на располагање со сопственоста на општината;

- да одлучува за прашања во кои тој или неговиот брачен другар, деца или роднина до втор степен во страннична линија има финансиски или другачилен интерес и

- да донесе прописи предвидени во член 36 од Законот за локална самоуправа.

#### IX. СОРАБОТКА МЕЃУ ОПШТИНАТ, ВЛАДАТА НА РМ И ОРГАНите НА УПРАВАТА

##### Член 117

Владата на РМ соработува со општината за прашања што се од нивен интерес и тоа за:

- законите што се однесуваат на општината;
- износот на општата дотација што треба да се додели на општината во

- тѣ vendos për çeshtjen q e kanë të bëjnë me disponimin me pronën e komunës;
- të vendos për  eshtje në të cilat ai ose bashkëshorti, fëmijët ose familjarët deri në shkallën e dytë të linjës anësore ka interes financiar ose interes t jet r personal dhe
- të sjell dispozita të para para në nenin 36 nga Ligji për Vetadministrim lokal.

#### IX. BASHKËPUNIMI NDËRMJET KOMUNËS, QEVERISË S  RM-së DHE ORGANEVE DREJTUESE

##### Neni 117

Qeveria e RM-së bashkëpunon me komunën për  eshtje q e janë me interes të saj edhe atë për:

- ligjet q e kanë të bëjnë me komunën;
- shumën e dotacionit të përgjithshëm q e duhet t i ndahet komunës në vitin rrjed-

74

тековната календарска година и

- изворите на финансирање

#### X. МЕСНА САМОУПРАВА ВО ОПШТИНАТА

##### Член 118

Граѓаните во Општината одлучуваат и за работите од непосредно и секојдневно од својот живот и работа преку облици на месна самоуправа кои можат да ги основат согласно со овој Статут.

##### Член 119

Во општината како облици на месна самоуправа можат да се основаат во градот-урбани заедници и во другите населени места-месни заедници.

##### Член 120

Обликот на месна самоуправа се основа, во градот за урбана единица согласно урбанистичкиот план, а за останатите населени места на катас-

h s kalendarik dhe

- burimet e financimit të kompetencave.

#### X. VETADMINISTRIMI VENDOR I KOMUNËS

##### Neni 118

Qyetetar t në komunë venodos për  eshtje të rëndësisë së drejt p erdrejt  dhe të përditshme nga puna dhe jeta e saj dhe n p ermjet formave të vetadministrimit vendor q e mund t i themelojnë në pajtim me këtë Statut.

##### Neni 119

Në komunë si forma të vetadministrimit vendor mund të themelohen në qytet - bashkësi urbane dhe në vendbanimet tjera - bashkësi vendore.

##### Neni 120

Forma e vetadministrimit vendor themelohet në qytet për njësinë urbane në pajtim me planin urbanistik e për vendbanimet tjera të komunës së kadastrit për vend-

75

тарската општина на на-  
селеното место.

banimin.

#### Член 121

Инициатива за основање облици на месна самоуправа можат да покренат најмалку 10% од граѓаните, жители на подрачјето за кои има интерес за основање на месна самоуправа.

#### Член 122

Инициативата за основање содржи: подносиtel, опис на подрачјето за кое се бара основање на облиокот на месна самоуправа, образложение на потребите за основање и потпис на заинтересираните граѓани.  
Инициативата за основање се доставува до Советот на општината кој ја разгледува и оценува дали се исполнати условите и основани потребите за основање на облик на месна самоуправа.

#### Neni 121

Inicjativë për themelimin e formave të vetadministrimit vendor mund të paraqesin së paku 10% nga qytetarët banorë të territorit për të cilin ka interes për themelimin e formës së vetadministrimit vendor.

#### Neni 122

Iniciativa për themelim përmban: parashtrues, përshkrim të territorit për të cilin kërkohet themelimi i formës së vetadministrimi vendor, arsyetim për nevojat e themelimit dhe nënshkrimin e qytetarëve të interesuar.

Iniciativa për themelim i dorëzohet Këshillit të komunës i cili e shqyrton dhe vlerëson a janë plotësuar kushtet dhe janë me bazë nevojat për themelimin e formës së vetadministrimit vendor.

#### Член 123

Одлуката за основање на облик на месна самоуправа се донесува на Собрание граѓани од соодветното подрачје по пат на јавно гласање со мнозинство гласови од присутните граѓани.

#### Neni 123

Vendimi për themelimin e formës së vetadministrimit vendor sillet në tubimin e qytetarëve nga teritori adekuat nëpërmjet votimit publik me shumicë votash nga qytetarët e pranishëm.

#### Neni 124

Граѓаните преку облиците на месната самоуправа, во согласност со овој Статут и одлуките за основање се грижат за:

- решавање на прашања од комунална инфраструктура за соодветното подрачје;
- изградба и одржување на објекти од јавен интерес (водоводи, улици, културни домови, спортски објекти и др.);
- заштита на животната средина и природата;
- уредување и одржување на гробиштата во селските населби;
- покренување иницијатива за уредување на просторот;

- организирање културни, спортски забавни и други манифестиации и  
- други работи од непосредно секојдневно значење за животот и работата на граѓаните.

Советот на месната самоуправа дава инициатива и предпози до надлежните органи на општината, за прашања од областа на образоването, здравството, социалната заштита и други прашања од интерес на граѓаните.

#### Член 125

Работите од членот 97 на овој Статут се финансират од:

- средства кои што општината им ги отстапи на облициите на месна самоуправа со плановите и програмите за нивниот развој;
- средства што граѓаните непосредно ги здржуваат;
- средства што ќе ги издаваат заинтересираните правни и физички лица;

78

tuese etj.dhe

- punët tjera me rëndësi të përditshmërisë së drejtprerdrejtë për jetën dhe punë e qytetarëve.

Këshilli i formave të vetadministrimit vendor i jep iniciativa dhe propozime organeve kompetente të komunës për çështje nga lëmia e arsimit, shëndetësisë, mbrojtjes sociale dhe çështje tjera me interes për qytetarët.

#### Neni 125

Punët nga neni 97 i këtij Statuti financohen nga:

- mjetet të cilët komuna ua ka lëshuar formave të vetadministrimit vendor në pajtim me planet dhe programet për zhvillimin e tyre;
- mjetet të cilat qytetarët drëjtëpërsëdrejti i bashkojnë;
- mjete që do t'i ndajnë personat e interesuar juridik dhe fizik;
- mjete nga kompensimi i shërbimeve dhe
- dhurata dhe mjete tjera.

- средства од надомест на услуги и
- подароци и други средства.

#### Член 126

Орган на облициите на месна самоуправа е Советот.

Советот го избираат граѓаните на обликов на месната самоуправа на собир на граѓани со јавно гласање, доколку Собирот не одлучи да биде тајно. Советот е составен од 5 (пет) до 17 (седумнаесет) члена.

Мандатот на членовите на Советот трае 4 (четири) години.

#### Член 127

Одлука за распишување на избор на членови на Советот донесува Советот во стариот состав, најдоцна 30 дена пред истекот на мандатот.

Ако Одлуката од став 1 на овој член не се донесе во утврдениот рок, Одлука за распишување на

#### Neni 126

Organ i formave të vetadministrimit vendor është Këshilli.

Këshillin e zgjedhin qytetarët e formës së vetadministrimit vendor në tubimin e qytetarëve me votim të hapur nëse tubimi nuk vendos votimi të jetë i fshehtë.

Këshilli është i përbërë nga 5 (pesë) deri më 17 (shtatëmbëdhjet) anëtarë.

Mandati i anëtarëve të Këshillit zgjat 4 (katër) vite.

#### Neni 127

Vendim për shpalljen e zgjedhjes së anëtarëve të Këshillit sjell Këshilli i përbërjes së vjetër më së von 30 ditë para skadimit të mandatit.

Nëse vendimi nga paragraf 1 i këtij neni nuk sillet në afatin e përcaktuar, vendim për shpalljen e zgjedhjeve

79

избор на членови на Советот донесува Градоначалникот на општината во рок од 15 дена.

të anëtarëve të Këshillit sjell Kryetari i komunës në afat prej 15 ditësh.

#### Член 128

Предлагање и утврдување на кандидати за членови на Советот се врши на Собир на граѓани под услов да на собир учествуваат најмалку 5% од гласачкото тело на соодветниот локалитет.

За утврдени се сметаат кандидати кои добиле мнозинство, односно најголем број гласови од присутните граѓани на Собирот.

#### Член 129

Постапка за предлагање, утврдување и избор на членови на Советот поблиску се уредува со Правилата за работа на обликовот на месна самоуправа.

#### Член 130

На избрани членови на Советот се сметаат кандидати кои добиле мнози-

#### Neni 128

Propozimi dhe përcaktimi i kandidatëve për anëtarë të Këshillit bëhet në tubimin e qytetarëve me kusht që në tubim të marrin pjresë më së paku 5% prej trupit votues të lokalitetit përkatës.

Për të përcaktuar llogariten kandidatët të cilët kanë fituar shumicë respektivisht numrin më të madh të votave nga qytetarët e pranishëm në tubim.

#### Neni 129

Procedura për propozimin, përcaktimin dhe zgjedhjen e anëtarëve të Këshillit më së afërmri rregullohet me Rregulloren për punë të formës së vetadministrimit vendor.

#### Neni 130

Për anëtar të zgjedhur të Këshillit llogariten kandidatët të cilët kanë fituar shu-

нство односно најголем број на гласови од избирачите кои гласале.

#### Член 131

Советот од своите членови избира претседател кој го претставува и заспапува обликовот на месната самоуправа.

Советот донесува правила со кои се уредува работата на обликовот на месната самоуправа како и програма за работа, по претходно мислење на Советот на општината.

#### Член 132

Градоначалникот на општината, со решение може да делегира вршење на определена работа од не-посреден интерес и секојдневно значење за животот и работата на жители, на претседателот на Советот на обликовот на месната самоуправа.

Средствата потребни за извршување на работите, од ставот 1 на овој член се утврдуваат во решени-

micë, respektivisht numrë më të madh të votave nqzgjedhësit që kanë votuar.

#### Neni 131

Këshilli nga anëtarët e zgjedh kryetarin i cili e pëfaqëson dhe prezenton formën e vetadministrimit vendor.

Këshilli sjell rregulla me t cilat rregullohet puna e formës së vetadministrimit vendor si dhe programi pëpunë pas mendimit para prak të Këshillit të komunës

#### Neni 132

Kryetari i komunës me aktvendim mund të delegojë kryerjen e punës së caktuar me interes të drejtëpërdrejtë dhe rëndësi të përditshme për jetën dhe punën e banorëve, kryetarit të Këshillit të formës së vetadministrimit vendor.

Mjetet e nevojshme për kryerjen e punëve nga paragrafi 1 i këtij nenit përcaktohen në aktvendimin për delegimin e kompetencës.

то за делегирање на должноста.

Решението се опредлува органот и начинот вршење на надзор над извршувањето на работите од ставот 1 на овој член.

### Член 133

Општинската администрација ги врши стручни, административно-техничките и сметководствените финансиските работи на органот на облигот на есната самоуправа. Контрола над трошењето на средствата што ќе имат пренесени за извршување на делегираните должности ги врши општинската администрација.

Me aktvendimin përcaktohet organi dhe mënyra e kryerjes së mbikëqyrjes së ekzekutimit të punëve nga paragrafi 1 i këtij neni.

### Neni 133

Administrata komunale i kryen punët profesionale, administrativo-teknike dhe të kontabilitetit të organit të formës të vëtadministritmit vendor. Kontrollin mbi shpenzimin e mjeteve që do të transferohen për kryerjen e kompetencave të deleguara e kryen administrata komunale.

## XI. НАЧИН И ПОСТАПКА ЗА УТВРДУВАЊЕ И УПОТРЕБА НА ГРБОТ И ЗНАМЕТО НА ОПШТИНАТА

### Член 134

Грбот и знамето на општината се утврдуваат со одлука на Советот на општината. За утврдување на грбот и знамето на општината, Советот на општината спишува конкурс и образува комисија.

### Член 135

Комисијата од пристигнатите трудови по објавениот конкурс утврдува предлог за грб, односно знаме на општината и го доставува до Советот на општината на усвојување.

### Член 136

Советот на општината со мнозинство гласови од вкупниот број на членови на Советот одлучува по предлогот на комисијата. Одлуката на Советот за

## XI. MËNYRA DHE PROCEDURA PËR PËRCAKTIMIN E STEMËS DHE SHFRYTËZIMIN E STEMËS DHE FLAMURIT TË KOMUNËS

### Neni 134

Stema dhe flamuri i комунës përcaktohen me vendim të комунës.

Për përcaktimin e stemës dhe flamurit të комунës, Këshilli i комунës shpall konkurs dhe formon komision.

### Neni 135

Komisioni nga punimet e arriturra pas konkursit të shpallur përcakton propozim për stemë respektivisht flamur të комунës dhe ia dorëzon Këshillit të комунës për miratim.

### Neni 136

Këshilli i комунës me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit vendos rrëth propozimit të komisionit. Vendimi i Këshillit për pë-

тврдување на грб, односно знаме на општината е составен дел на Статутот на општината.

#### Член 137

Грбот на општината се потребува во состав на печатот на општината.

Грбот на општина може да се употребува и на официјални покани, честички и на слични акти што ги користат Советот и радионачалникот на општината.

Советот на општината може да одобри употреба на грбот на општината на физички и правни лица, ако оцени дека е во интерес на општината.

#### Член 138

Знамето на општината се става на зградата на општината и на видни места во општината.

Знамето на општината може да се истакнува и при меѓународни средби, затворени и други сории на кои учествува или

сактимин е stemës respektivisht flamurit të komunës është pjesë përbërëse e Statutit të komunës.

#### Neni 137

Stema e komunës përdoret në përbërje të komunës.

Stema e komunës mund të përdoret edhe në ftesa zyrtare, urime dhe në akte të ngjajshme që i shfrytëzon Këshilli dhe Kryetari i komunës.

Këshilli i komunës mund t'u lejojë përdorim të stemës së komunës personave fizik dhe juridik nëse vlerëson se është në interes të komunës.

#### Neni 138

Flamuri i komunës vendoset në ndërtësën e komunës dhe në vende të dukshme në komunë.

Flamuri i komunës mund të vendoset edhe gjatë takimeve ndërkombëtare, garave dhe tubimeve tjera në të cilat merrë pjesë ose preze-

е презентирана општина-та.

#### Член 139

Грбот и знамето на општината не смеат да се употребуваат ако се оштетени или со својот изглед се неподобни за употреба.

ntohet komuna.

#### Neni 139

Stema dhe flamuri i komunës nuk guxojnë të përdoren nëse janë dëmtuar ose me pamjen e tyre janë të papërshtatshme për përdorim.

### XII. НАЧИН НА УПОТРЕБА НА ЗНАМЕТО НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И ЗНАМИЊАТА НА ЗАЕДНИЦИТЕ ВО ОПШТИНАТА

#### Член 140

Покрај знамето на РМ се истакнува и знамето на Албанската заедница.

Државните органи, органите на општината, претпријатијата, установите, јавните служби и други на подрачје на општина Липково го истакнуваат покрај знамето на РМ и знамето на Албанската заедница.

Кога општина Липково ќе

### XII. МËНÝРА Е PËRDORIMIT TË FLAMURIT TË REPUBLIKËS SË MAQEDONISË DHE TË FLAMUJVE TË KOMUNITETEVE NË KOMUNË

#### Neni 140

Përveç flamurit të RM-së vendoset edhe flamuri i bashkësisë shqiptare.

Organet shtetërore, të Komunës, ndërmarrjeve, enteve, shërbimeve publike dhe të tjera në territorin e komunës së Likovës e vendosin pranë flamurit të RM-së dhe flamurin e bashkësisë shqiptare.

Kur Komuna e Likovës do ta vendos flamurin e RM-së,

го истакне знамето на РМ, знамето на албанската заедница, заедно со нив ќе го истакне и знамето на општина Липково. Знамето на РМ, знамето на албанската заедница како и знамето на општина Липково ќе бидат истакнати секоја ден пред зградата на општина Липково, како и во просториите на Советот на Општина Липково и Градоначалникот на Општина Липково.

Димензиите на сите знања при нивна едновремена употреба задолжителна се еднакви.

### XIII. ЗАШТИТА НА ОПШТИНАТА

#### Член 141

Инициатива за оцена на уставноста на законите и уставноста и законитоста на општите акти на Министерствата и други органи на државната управа со кои се нарушува уставноста, положбата и пра-

flamuri i bashkësisë shqiptare sëbashku me ta do ta vendos edhe flamurin e Komunës së Likovës.

Flamuri i RM-së, flamuri i bashkësisë shqiptare si dhe flamuri i Komunës së Likovës do të vendosen çdo ditë para ndërtësës së Komunës së Likovës si dhe lokalet e Komunës së Likovës dhe Kryetarit të Komunës së Likovës.

Dimensionet e të gjitha flamujve gjatë përdorimit të njëkohshëm detyrimisht janë të barabarta.

### XIII. MBROJTJA E KOMUNËS

#### Neni 141

Iniciativë për vlerësimin e kushtetutshmërisë, ligjeve dhe kushtetutshmërisë dhe ligjshmërisë të akteve të përgjithshme të ministrite dhe të organeve tjera të drejtorisë shtetërore me të cilat prishet pozita kushte-

вата на Општината утврдени со уставот и законите, може да поднесат Советот, односно Градоначалникот на Општина до Уставниот Суд на Р. Македонија.

#### Член 142

Градоначалникот на општината има право да бара судска заштита пред надлежните судови кога на општината и се попречува вршење на дадените надлежности со Устав и закон, со акти и активности на органите на државната управа и на Владата на Република Македонија.

### XIV. СЛУЖБЕНА УПОТРЕБА НА ЈАЗИЦИТЕ И ПИСМАТА ВО ОПШТИНА ЛИПКОВО

#### Член 143

На подрачјето на општина Липково во службена употреба се Македонскиот јазик и неговото кирилско писмо и Албанскиот јазик

tuese dhe të drejtat e komunës të përcaktuara me kushtetutë dhe ligje mund ti parashtrojë Këshilli, respektivisht Kryetari i komunës deri te Gjyqi Kushtetues i Republikës së Maqedonisë.

#### Neni 142

Kryetari i komunës ka të drejtë të kërkojë mbrojtje gjyqësore para gjyqeve kompetente kur komunës i pengohet kryerja e kompetencave të dhëna me kushtetutë dhe ligj, me akte dhe aktivitetë të organeve të drejtorisë shtetërore edhe të Qeverisë së Republikës së Maqedonisë.

### XIV. ПËРДОРИМ ЗЈРТАР И ГЈУХËВЕ ДНЕ АЛФА-БЕТЕВЕ НË КОМУНË Е LIKOVËS

#### Neni 143

Në territorin e komunës së Likovës në përdorim зјартар ёshtë gjuha maqedone dhe alfabeti i saj dhe gjuha shqipe dhe alfabeti i gjuhës

неговото албанско писмо.  
На седниците на органите  
на телата на општината во  
службена употреба е  
Македонскиот јазик и неговото  
кирилско писмо и Албанскиот јазик и неговото албанско писмо.

#### Член 144

Во јавните служби, јавните установи и јавните претпријатијата што ги основала општината и други јавни субјекти на подрачјето на општина во службена употреба се Македонскиот јазик и неговото кирилско писмо и Албанскиот јазик и неговото албанско писмо.

#### Член 145

Имињата на населените места во општината, насловите на јавните служби, установи и јавните претпријатија што ги основала општината, надписите на културните и образовните установи, натписите на претпријатијата и другите јавни надписи и нивните

shqipe. Në seancat e organeve dhe trupave të komunës në përdorim zyrtar është gjuha maqedonase dhe alfabeti i saj cirilik dhe gjuha shqipe dhe alfabeti i saj shqip.

#### Neni 144

Në shërbimet publike, institucionet publike dhe ndërmarrjet publike që i themelon komuna dhe subjektet tjera publike në territorin e komunës në përdorim zyrtar janë gjuha maqedonase dhe alfabeti i saj cirilik dhe gjuha shqipe dhe alfabeti i saj shqip.

#### Neni 145

Emrat e vendbanimeve në komunë, titujt e shërbimeve publike, institucionet e ndërmarrjeve publike që i themelon komuna, mbishkrimet e institucioneve kulturore dhe arsimore, mbishkrimet e ndërmarrjeve dhe mbishkrimet tjera publike dhe aktet e tyre të përgjith-

општи акти како и коресподенцијата за соопштење со граѓаните и другите субјекти се пишуват на Македонскиот и неговото кирилско писмо и Албанскиот јазик и неговото албанско писмо.

#### Член 146

Надписите на културните и образовните установи кои единствено служат за развивање и унапредување на културните и образовните цели на заедниците се пишуват на Македонски јазик и неговото кирилско писмо и на Албански јазик и неговото албанско писмо.

#### Neni 146

Mbishkrimet e enteve kulturore dhe arsimore të cilat shërbejnë ekskluzivisht për zhvillimin dhe përparimin e qëllimeve kulturore dhe arsimore të bashkësive shkruhen në gjuhën maqedonase dhe alfabetin e saj cirilik dhe në gjuhën shqipe dhe alfabetin e saj shqip.

### XV. ПОСТАПКА ЗА ИЗМЕНИ И ДОПОЛНУВАЊА НА СТАТУТОТ НА ОПШТИНАТА

#### Член 147

Измени и дополнувања на Статутот на општината можат да предложат најмалку 1/2 од членовите на Советот на Општина-

### XV. PROCEDURA PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E STATUTIT TË KOMUNËS

#### Neni 147

Ndryshimet dhe plotësimet e Statutit të komunës mund t'i propozojnë së paku ½ nga anëtarët e Këshillit, Kryetari i komunës ose së

та, Градоначалникот на општината или најмалку 10% од избирачите во општината.

#### Член 148

Одлука за пристапување кон измени на Статутот донесува Советот на Општината со мнозинство гласови од вкупниот број на членовите на Советот

#### Член 149

Измените на Статутот на општината се донесени ако за нив гласале мнозинство од членовите на Советот на општината.

### XVI. ПРЕОДНИ И ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

#### Член 150

Со денот на влегува во сила на овој Статут, престанува да важи Статутот на Општина Липково ("Сл.гласник на Општина Липково" бр. 3/97).

paku 10% nga votuesit në komunës.

#### Neni 148

Vendim për qasjen drejt ndryshimit të Statutit sjell Këshilli i komunës me shumicë votash nga gjithsej numri i anëtarëve të Këshillit.

#### Neni 149

Ndryshimet e Statutit të komunës janë sjellur nëse për to kanë votuar shumica nga anëtarët e Këshillit të komunës.

### XVI. DISPOZITAT KALIMTARE DHE PËRFUNDIMTARE

#### Neni 150

Me ditën e hyrjes në fuqi të këtij Statuti pushon të vlejë Statuti i komunës së Likovës ("Fletore zyrtare e komunës së Likovës" nr. 3/97).

#### Член 151

Овој Статут влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во "Сл. гласник на Општина Липково".

Совет на Општина  
Липково

Претседател  
Скендер Муслија

Главен уредник:  
Неџади Османи

#### Neni 151

Ky Statut hyn në fuqi ditën e tetë nga dita e shpalljes në "Fletoren zyrtare të komunës së Likovës".

Këshilli i Komunës së  
Likovës

Kryetar  
Skender Muslija

Redaktor kryesor:  
Nexhadi Osmani